



200 Jahre Melchers



Die C. Melchers GmbH & Co. hält seit 200 Jahren erfolgreich Kurs. Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum.

EH EULER HERMES
Kreditversicherung

Schutz vor Forderungsausfall

WIR GEBEN IHNEN SICHERHEIT
Ein Unternehmen der Allianz® - WWW.EULERHERMES.DE

„Mutter aller Außenhandelsfirmen“

Grußwort von Dr. Patrick Wendisch, Präses der Handelskammer

200 Jahre Melchers – dies ist die beeindruckende Geschichte eines Bremer Handelshauses, dem es immer wieder gelungen ist, schwierige Situationen und notwendige Neuanfänge in Erfolge zu verwandeln. Die Geschichte dieses Unternehmens zeigt beispielhaft, dass sich wirtschaftlicher Erfolg nicht langfristig verstetigen lässt, sondern Tag für Tag aufs Neue erkämpft werden muss: ein Kampf, den Melchers seit zwei Jahrhunderten mit Bravour gemeistert hat. Wie kaum ein anderes Unternehmen von Weltrang ist Melchers

von einem Erfolg durch stetig neue Marktpräsenz geprägt. Diese Bremer Firma hat den Außenwirtschaftsstandort Deutschland maßgeblich mitgestaltet. Es ist keineswegs übertrieben, wenn man sagt, dass Melchers die „Mutter aller Außenhandelsfirmen“ ist. Waren asiatische Tierprodukte in der Welt gefragt, ließ Melchers Heerscharen von Mitarbeitern Hühnereier verarbeiten. Brauchten die Menschen in China Licht, so exportierte Melchers im großen Maßstab Petroleumlampen ins Reich der Mitte – damals Hightech aus

Europa, die zu dem Spruch verleitet: Rockefeller verkauft das Öl, Melchers die Lampen. Fakt ist: Seit langem spielt Melchers in der Weltliga der Außenhandelsfirmen. Dieses Handelshaus präsentiert sich heute als eine modern aufgestellte Unternehmensgruppe mit traditionellem Namen – eine Marke, die sich nicht nur auf den Erfolg des Unternehmens auswirkt, sondern auch den Mitarbeitern zugute kommt: Wer bei Melchers war, kann sich überall in der Welt sehen lassen. In diesem Sinne wünsche ich der C. Melchers



Dr. Patrick Wendisch, Präses der Handelskammer Bremen

GmbH & Co. weiterhin viel Erfolg auf den Märkten der Welt und gratuliere herzlich zum 200-jährigen Bestehen!

Die Tradition und das Gespür für den Markt

Daunenbetten, Aluminium, Hightech oder Vergnügungsparks: „Wir orientieren uns am Bedarf“

„My first Sony“ lautete jahrelang der prägnante Werbespruch des heute allseits bekannten Elektronikkonzerns: Erster Importeur von Produkten der japanischen Firma war das Bremer Handelshaus C. Melchers & Co. „Als Melchers damals die ersten Sony-Radios ins Land holte, ernteten wir zunächst Kopfschütteln: Dass in Asien hochwertige Technik produziert werden könnte, erschien vielen als ziemlich abenteuerlich“, blickt Peter Kuhlmann-Lehmkuhle, einer von drei Gesellschaftern, in die jüngere Geschichte des Unternehmens zurück. „Damals hat Melchers übrigens zeitgleich auch Blaupunkt-Radios nach Asien exportiert“, fügt Matthias Claussen, ebenfalls Gesellschafter der C. Melchers & Co. GmbH, an und gibt das eigentliche Erfolgsrezept preis, durch das die Firma auch heute noch ganz vorn im internationalen – und vor allem im asiatischen – Export- und Import-Markt mitschwimmt. „Nicht trotz, sondern wegen unserer langen

Unternehmenstradition haben wir ein Gespür dafür entwickelt, was hier wie dort benötigt wird.“ Die Sony-Radios sind dabei nur ein Beispiel für die den Markt öffnende Funktion, die das Bremer Handelshaus dabei oftmals einnimmt: Die Bremer sorgen mit viel Gespür für die Markteinführung und orientieren sich später wieder neu. Die Distribution für den heute zum Weltmarktriesen angewachsenen Sony-Konzern „könnten und wollten wir nicht übernehmen“, sagt Claussen. Stattdessen setzt C. Melchers & Co. getreu dem Motto „Die Mischung macht's“ vor allem auf Diversifizierung – also die Erschließung neuer Märkte mit immer neuen Produkten. Ob Konsumgüter, Rohstoffe, Anlagenteile oder Maschinen, gehandelt wird durch C. Melchers & Co. so gut wie alles: „Wir orientieren uns am Bedarf – und sind dabei ehrlich gesagt nicht besonders produkttreu“, sagt Claussen. „Heute sehen unsere Handlungsgüter daher größten-



Nach wie vor liegt die Zentrale von C. Melchers & Co. an der Schlichte.

teils völlig anders aus als noch vor einigen Jahren.“ Verlangten die westlichen Märkte früher vornehmlich nach asiatischen Rohstoffen, sind es heute unter anderem Textilien, Zubehörfür Maschinen – wie

Bohrer für Heimwerker –, Daunenbetten und Werbeartikel, aber auch Computer oder Halbedelsteine, die das Bremer Handelshaus importiert. Auch die Produkte, die nach Asien exportiert werden, sind überaus vielfältig: Geliefert werden beispielsweise Halbfertigprodukte, Komponenten für die Flugzeug- oder Druckindustrie und in zunehmendem Maße Luxusgüter wie hochwertige Armbanduhr.

Abseits der Kernkompetenz als internationales Handelshaus erschließt sich C. Melchers & Co. auch neue Geschäftsbereiche: So ist das Bremer Unternehmen beispielsweise – selbstverständlich nachdem es erst die entsprechenden Fahrgeschäfte geliefert hat – an einem Vergnügungspark nahe Singapur beteiligt und betreibt in Bremen an der Schlichte das Reisebüro „Melchers Travel“. Spezialgebiet sind – wenn wundert's – Reisen nach Asien. kom



Nicht nur für Bosch ist C. Melchers & Co. in China als Handelshaus aktiv.

衷心祝福

zum 200-jährigen
Firmenjubiläum.

Die Sparkasse
Bremen



Marktnähe und Tradition – hier wie dort: Wir gratulieren herzlich zu Ihrem langjährigen Erfolg und sind stolz auf die Gemeinsamkeiten in der Zielsetzung unserer Arbeit: **Gemeinsam ein wirtschaftlich starkes Bremen.**

Wir gratulieren unserem langjährigen Geschäftspartner, der C. Melchers GmbH & Co., zu diesem besonderen Jubiläum und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit!

- IT-Strategie, Prozessoptimierung
- innovatives Dokumenten-Management
- Workflow-Lösungen
- Lösungen für Unternehmensportale
- umfassende Beratung zu den Themen GDPdU und IT-Audits

MERENTIS GmbH Kurfürstenallee 130 28211 Bremen Tel. 0421 / 23804-0 Fax 0421 / 23804-10 www.merentis.com

Kompetenz macht erfolgreich. In jeder Branche!

In diesem Sinne gratulieren wir dem Hause C. Melchers GmbH & Co. herzlich zum 200-jährigen Firmenbestehen und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit.



Wissen unterscheidet

IDL Beratung für integrierte DV-Lösungen GmbH Mitte
Hauptsitz Frankfurt a. Main:
Feldbergstr. 37 D-61389 Schmitten
Telefon +49 (0) 6082. 9214-0

Konsolidierungskompetenz von IDL,
Marktführer im Bereich Konzernrechnungslegung und -reporting.

Ein Bremer Traditionsunternehmen feiert heute Jubiläum



Globalisierung? Bei Melchers & Co. ist sie seit 200 Jahren Geschäftsalltag

Zwei Jahrhunderte Bremer Handelstradition: Von der Segelschiff-Reederei zum erfahrenen Asienhandelsexperten / Ein Firmenportrait

1961 soll der Begriff erstmals in einem englischen Lexikon aufgetaucht sein – für die C. Melchers GmbH & Co. ist „Globalisierung“ jedoch schon seit 200 Jahren gelebter Geschäftsalltag.

Begonnen hat die Geschichte des traditionsreichen Bremer Handelshauses auf dem Meer: Das von Anton F. C. Melchers 1806 gegründete Unternehmen war zunächst eine Reederei. Über 30 Segelschiffe kreuzten unter der Melchers-Flagge über die Weltmeere, brachten dabei unter anderem Auswanderer in die USA und transportierten auf dem Rückweg Landesprodukte aus Nord- und Südamerika nach Europa.

Immer wieder war die Unternehmensgeschichte dabei von Veränderungen und flexiblen Wechsels geprägt. Erste große Umgestaltungen standen im Hause Melchers schon in den 1860er Jahren an. Nach dem Siegeszug der Dampfschiffahrt verlagerte das Unternehmen seinen Geschäftsschwerpunkt: Aus der ehemaligen Reederei wurde ein internationales Handelshaus, das sich – nach der Gründung einer ersten Niederlassung in Hongkong im Jahr 1866 – bis heute insbesondere dem chinesischen und asiatischen Markt verschrieben hat. Gehandelt wurde schon damals in beide Richtungen: Importiert beziehungsweise nach Amerika verschifft wurden vornehmlich Rohstoffe aus Asien. Auf der Exportliste standen Maschinen, Sturmlaternen – die teilweise noch heute in China in Benutzung sind – und weitere Güter, für die es in den aufstrebenden asiatischen Staaten Bedarf gab.

Bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts hatte sich Melchers – in China mittlerweile mit dem Kosennamen „Mei Tsui Shi“ (frei übersetzt „Ewige Schönheit“) bedacht – als Importeur einen Namen gemacht. Die Weltkriege brachten dann allerdings auch für die hanseatischen Händler tiefe Einschnitte mit sich: Unter anderem wurden die zwölf Niederlassungen und zahlreichen Produktionsstätten und Warenlager, die Melchers mitt-

lerweile in China aufgebaut hatte, infolge des Ersten Weltkrieges von den französischen, englischen und chinesischen Regierungen beschlagnahmt.

Dennoch konnte das Geschäft durch hanseatischen Kaufmannsgeist schnell wieder angekurbelt werden. Erst der Zweite Weltkrieg sorgte dafür, dass die Handelsbeziehungen mit China fast völlig abbrachen. Trotz entsprechender Versuche war eine Wiederaufnahme der Geschäfte in der damals neu gegründeten Volksrepublik mehr als schwierig: Bis zum Tod des „großen Vorsitzenden“, Mao Tse Tung, Ende der 70er Jahre, konnte das Bremer Handelshaus nicht mehr an die vorherigen Erfolge im China-Geschäft anknüpfen.

Man konzentrierte sich daher auf eine Ausdehnung auf ganz Asien: Schon in den frühen 50er Jahren wurden die ersten Niederlassungen in Hongkong, Singapur und Kuala Lumpur neu aufgebaut oder wiedereröffnet, und die Erfolgsgeschichte ging weiter. Im Zuge der anfangs zögerlichen, dann rasanten Öffnung Chinas für den Weltmarkt nach dem Ende der Mao-Ära wurden auch hier wieder Niederlassungen gegründet, und das Unternehmen konnte an seinen Ruf als „China-Handelsexperte“ anknüpfen.

Heute umfasst das traditionsreiche Bremer Unternehmen, dessen Stammsitz an der Schlichte liegt, neben der C. Melchers GmbH & Co. KG mit Niederlassungen in China, Singapur, Malaysia und auf den Philippinen, 22 operativ tätige Tochtergesellschaften in Deutschland und weitere 22 Tochtergesellschaften in Asien und Europa.

Insgesamt beschäftigt die Firmengruppe, die jährlich einen Umsatz von rund 330 Millionen Euro erzielt, weltweit 1200 Mitarbeiter, 900 davon in Niederlassungen und Büros in Asien, USA und Südafrika sowie etwa 240 Mitarbeiter in Bremen.

Der Familienname „Melchers“ ist dabei bis heute ein Markenzeichen für hanseatische Handelskultur – und dass obwohl aus dem früheren „Familienbetrieb“ schon 1918 eine internationale Handelsgesellschaft wurde. Mit Nicolas C. S. Helms steht seit Jahresbeginn aber erneut ein Familienmitglied in der Geschäftsführung. Helms ist ein Neffe von Henning Melchers, der 1998 aus der Unternehmensführung ausschied, und leitet die Geschicke des Unternehmens – zusammen mit den beiden geschäftsführenden Gesellschaftern Matthias Claussen und Peter Kuhlmann-Lehmkuhle – nun in siebter Generation.

Matthias Koch



Rund 900 Mitarbeiter – hier ein Team aus der malaysischen Niederlassung – sind heute in Asien für C. Melchers & Co. tätig.

Von der Melchersbrücke bis Übersee

Traditionsunternehmen bleibt seinen Bremer Wurzeln treu

Nicht nur Asien und anderen fernen Ländern, sondern auch den eigenen Wurzeln ist Melchers & Co. seit Jahrhunderten verbunden. Bestes Zeichen dafür ist die 1882 eingeweihte Melchersbrücke im Bürgerpark: Zwei Jahre lang hatte Bürgerpark-Architekt Wilhelm Benque vorher in die Planung

der mit bildhauerischen Darstellungen der vier Jahreszeiten und zahlreichen Obelisken verzierten Brücke, investiert und letztlich nach einem Sponsor gesucht, der die erheblichen Kosten in Höhe von damals 32 000 Mark übernimmt. Gefunden wurde er schließlich im späteren Namensgeber, dem

ältesten Sohn des Firmengründers, Laurenz H. C. Melchers. Zum diesjährigen 200. Geburtstag machte das Bremer Handelshaus nun noch einmal seine Verbundenheit zu Bremen deutlich und finanzierte eine aufwendige Restaurierung der einzigen erhaltenen Fährbrücke im Bürgerpark. „Wir freuen uns mit allen Bremern an der schönen Melchersbrücke und darüber, dass wir auf diese Weise einen Beitrag zur Erhaltung eines wichtigen Baudenkmals der Hansestadt leisten konnten“, sagt Matthias Claussen, Partner von C. Melchers GmbH & Co. Engagiert gibt sich die Firma aber auch in kultureller Hinsicht: Mitte Februar wurde im Bremer Übersee-Museum die neue Dauerausstellung „Asien – Kontinent der Gegensätze“ eröffnet. Das Handelshaus C. Melchers & Co. leistete dabei, gemeinsam mit anderen Sponsoren, nicht nur finanzielle Unterstützung, sondern stellte auch Exponate aus seiner langen Verbindung mit Asien zur Verfügung. (kom)



Die „C. Melchers senior“, erbaut 1854, segelte von 1854 bis 1859 für C. Melchers & Co. über die Weltmeere.



Die heutigen Gesellschafter auf der frisch restaurierten Melchersbrücke im Bürgerpark: (v.l.) Peter Kuhlmann-Lehmkuhle, Matthias Claussen, Nicolas C.S. Helms.

HOE Tradition und Innovation
H. O. Eckert GmbH

Beständigkeit durch die Fähigkeit sich zu wandeln.
Wir gratulieren der Firma Melchers herzlich zu 200 Jahren Unternehmenserfolg und danken für die treue Partnerschaft

Hermann O. Eckert GmbH · Fritz-Thiele-Str. 3 · 28279 Bremen
Tel.: 0421 / 8302-0 · Mail: info@hoe.de · www.eckert.de

Wir gratulieren unserem weltweit erfolgreichen Mandanten
C. MELCHERS GMBH & CO. KG
zum 200-jährigen Firmenjubiläum und verbinden dies mit einem Dank für stets vertrauensvolle und partnerschaftliche Zusammenarbeit.

hanseatisch und innovativ
wir begleiten Sie in die Zukunft

Veritas Treuhandgesellschaft mbH
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Steuerberatungsgesellschaft

Am Wall 153/156 28195 Bremen Tel.: 0421-36 08 6-0 Fax: 0421-36 08 6-60 <http://www.veritastreuhand.de> e-mail: veritas@veritastreuhand.de

Wir gratulieren Firma C. Melchers zum 200-jährigen Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg!

LC Finanzversicherungsmakler GmbH
Fachmakler für die Versicherung und Finanzierung des Lieferantenkredits

Flughafenallee 26, 28199 Bremen Tel.: 0421/5969-300
www.lc-finanz.de Fax: 0421/5969-5300

SENATOR LINES

Herzlichen Glückwunsch

Gemeinsam haben wir starke Verbindungen in Bremen, Europa und Asien – nur hat C. Melchers sie schon 180 Jahre länger als wir...

Senator Lines GmbH · Martinistraße 62-66 · 28195 Bremen

200 Jahre Melchers!

Wir gratulieren ganz herzlich und danken für 150 Jahre vertrauensvolle Zusammenarbeit.

Bremer Bank
Die Beraterbank

Ein Unternehmen der Allianz®

Sonderreise zum 200-jährigen Firmenjubiläum

Auf den Spuren der Firma Melchers in China

Vom 07. bis zum 22. Oktober 2006

Eine Reise in das Reich der Mitte

Wir fliegen von Bremen über München nach Peking. Nach einer ausführlichen Besichtigung einschließlich der Chinesischen Mauer folgt eine Kreuzfahrt auf dem Yangtze. Weiter geht es in die Metropole Shanghai. Von dort unternehmen wir einen Ausflug nach Suzhou. Anschließend steht der Besuch Hongkongs auf dem Programm, von wo aus wir den Heimflug antreten.

Bitte fordern Sie weitere Informationen an!

- ▶ Hin- und Rückflug mit Deutscher Lufthansa in der Economy-Class
- ▶ Innerchinesische Flüge
- ▶ Sämtliche Transfers
- ▶ Alle Übernachtungen in Vier-Sterne-Kategorie
- ▶ Yangtze-Kreuzfahrt
- ▶ Alle Ausflüge und Besichtigungen inklusive Eintrittsgeldern
- ▶ Verpflegung
- ▶ Ständige deutschsprachige Reiseleitung
- ▶ Maximale Gruppengröße 15 Personen
- ▶ Reisepreis pro Person im Doppelzimmer: EUR 3299,-

Melchers Travel GmbH
Schlachte 39/40
28195 Bremen
Tel 0421 1769 333
Fax 0421 1769 445
travel@melchers.de
www.melchers.de

MELCHERS 美最時